

за второй статьёй должно было последовать продолжение, и этим продолжением должна была быть история русского театра. Действительно, трудно предположить, что такой автор не знал о «Бригадире».

Далее, что подразумевает В. Н. Всеволодский-Гернгросс под «не считал удобным писать»? Почему бы не написать о «Бригадире», если известен внешне благоприятный отзыв императрицы Екатерины о нем? Кроме того, комедия ставилась в высшем свете, неоднократно читалась и получила признание.

Косвенным доказательством датировки «Бригадира» может еще послужить поэма Битобе «Иосиф» переведенная Фонвизинным одновременно с написанием «Бригадира». Дело в том, что известна дата выхода в свет этой поэмы — 1767 г. А комедия и поэма неоднократно упоминаются рядом: в «Чистосердечном признании» и в одном из двух писем Фонвизина к Елагипу в апреле 1769 г.: «Я время мое провожу здесь весьма полезно. . . перевел „Иосифа“, напечатал „Сиднея“, пишу стихи, дописал почти свою комедию...»<sup>24</sup>

«Но нет никаких оснований полагать, что письма Фонвизина имеют в виду именно „Бригадира“, — пишет В. Н. Всеволодский-Гернгросс.

Напротив, оснований достаточно. Письма из отпуска как нельзя лучше сопоставляются с воспоминаниями в «Чистосердечном признании»: «Тогда сделал я „Бригадира“, скоро потом перевел „Иосифа“ и все сие окончил в Москве».<sup>25</sup> «Я приехал в Петербург и привез с собою „Бригадира“ и „Иосифа“».<sup>26</sup>

Поскольку поэма Битобе «Иосиф» была издана впервые в 1767 г. в Париже, то и перевести ее Фонвизин мог не ранее 1767 г., а следовательно, из Москвы в Петербург перевезти лишь в 1769 г.

Однако В. Н. Всеволодский-Гернгросс такое стечение обстоятельств объясняет неточностью показаний самого Фонвизина. Исходя из выдвинутого им постулата, однажды им доказанного («Бригадир» был читан Екатерине в 1766 г., следовательно, написан до того»<sup>27</sup>), не желая подвергнуть его сомнению, Всеволодский-Гернгросс все факты, не укладывающиеся в его копеечку, вынужден комментировать как неточность, неувязку: «Но так как „Бригадира“ он привез в 1766 г., то значит „Бригадира“ и „Иосифа“ он привез в разное время и в своих воспоминаниях допустил некоторую неточность. Неточность устраняется только при предположении, что Фонвизин перевел „Иосифа“ не с печатного, а с рукописного текста — факт допустимый, по, к сожалению, пока ничем не подтвержденный. В его пользу говорит лишь то, что между написанием поэмы и ее изданием прошло по неиз-

<sup>24</sup> Фонвизин Д. И. Собр. соч., т. 2, с. 400.

<sup>25</sup> Там же, с. 96.

<sup>26</sup> Там же, с. 97.

<sup>27</sup> Всеволодский-Гернгросс В. Д. Когда был написан «Бригадир»? , с. 463.